Глава 12. Преследователь

— Нас что преследуют?

Остановившись на 16-ом уровне для отдыха, мы решили закончить наш третий день здесь. Даже несмотря на то, что мы смогли достигнуть восьмого уровня в первый день, мы значительно замедлились, поскольку ходы лабиринта стали меняться. К третьему дню мы хотели уже пройти 15 уровень, так что можно сказать, что мы выполнили намеченный план. В первый день наше место для привала заняла другая группа авантюристов. С этого момента все начало идти наперекосяк. Нам пришлось продолжить путь без какой-либо передышки на отдых. Глядя на свою команду, я заметил, что Пойопойо и Шэннон явно что-то почувствовали.

— Они держат дистанцию, и преследуют нас на таком расстоянии, на котором, как они думают, мы их не почувствуем. Я не знаю, что с этим делать, но мне совсем не кажется, что это случайность.

Раздумывая над тем, какой способной была Пойопойо, я обнаружил, что Шэннон тоже не отставала.

— Я согласна с этим куском железа, и, кажется, они определенно нацелились на нас. Даже когда им приходилось сражаться, они продолжали идти за нами, не собирая материалы.

Миранда и Ария спали, лежа на земле. Ария, шедшая впереди и следившая за окружением, испытала наибольшую физическую нагрузку из всех. Клара и Новэм были дозорными на входе, но изначально, я хотел, чтобы они тоже отдохнули. Однако с таким количеством людей это было трудно устроить.

— Еще до нашего отправления в лабиринт они находились возле нашего особняка, - сказала Шэннон.

Услышав это, я схватил ее за оба плеча.

— Почему ты ничего об этом не сказала?!

И…

— Э? Ну, Новэм и сестра тоже заметили это, поэтому я решила…

Пойопойо выдала высокомерный смешок.

— Ох, значит ты не заметил.

Я не мог ничего ответить на эту реплику, но, наконец получив информацию, я подумал:

— (Они держат определенную дистанцию? Что это значит… они хотят напасть на нас? Может они нацелились на наш багаж и ждут, пока он заполнится? Я не думаю, что среди них есть тот, кто сможет управлять Портером.)

Из камня послышался голос Третьего.

— «Значит вас преследуют… как хлопотно.»

Пятый задумчиво произнес:

— «Лайл, если ситуация станет слишком опасной, то брось задание. Я разрешу использовать Навыки. Или ты уже сейчас хочешь воспользоваться ими?»

Чтобы передать свой отказ, я коснулся кончиком своего пальца синего драгоценного камня.

— «Именно поэтому я ненавижу авантюристов. Лайл, думаю, ты уже понял, что, окажись мы зажатыми в клешни, опасности будет не миновать», - сказал Седьмой.

Если нас зажмут в этих узких проходах, а спереди на нас нападут, то это будет катастрофой.

— (Я могу поставить Портера сзади в качестве щита, так может стоит это сделать сейчас? Если они нас преследуют, то…)

Я оглянулся. Ария и Миранда еще спали, а Новэм и Клара стояли на страже. Наконец я повернулся к Пойопойо и Шэннон.

— Что случилось, чертов трус? Я была бы тебе признательна, если бы ты не делал это в таком месте, черт возьми…

Послышался шуршащий звук, так как Пойопой стала снимать с себя одежду, но я тут же стукнул ее по голове, и начала обдумывать, как использовать способности Шэннон.

— (Это ведь не мой Навык, так что все должно быть в порядке.)

Условия по зачистке лабиринта состояли в том, чтобы я не использовал при этом свои Навыки.

— Шэннон, ты можешь определить их число?

Но она отрицательно потрясла головой.

— Нет, без понятия. Они слишком далеко находятся, да и мне это, в общем, не интересно. К тому же ходить кругами по лабиринту очень утомительно. Я лежу на крыше Портера, и была бы не против, если бы ты ускорил его немного… о? О!? Оо!!

Я схватил ее за голову железной хваткой, и повторил свой вопрос.

— А как насчет взглянуть получше на этот раз?

— Я сделаю! Я сделаю, так что, прошу, отпусти.

Я отпустил ее. Казалось, она задыхалась, но потом она обратилась ко мне:

— Трудно разглядеть в лабиринте, знаешь ли. Такое… обилие, так много информации вокруг, все путается. К тому же…

Шэннон остановила свой взгляд на одном из углов комнаты. Там летал какой-то жук. Возможно, он летел за светом от фонаря на Портере.

Второй резко выкрикнул:

— «Лайл, раздави этого жука!»

Я тут же бросил нож, который был у меня в руке, и моль небольшого размера упала на землю.

— (Что?)

Нож, стукнувшись о стену, привлек внимание остальных в комнате. До того момента Пойопойо ничего не волновало, но услышав звук, она приблизилась к моли и сказала:

— Что за зловещую форму жизни ты тут нашел.

Но Шэннон была другого мнения. Даже глядя на странного жука, похожего на моль, она ни капельки не удивилась.

— Правда? Я не думаю, что это вообще можно отнести к форме жизни.

После того, как это произнес ненавистник жуков, в этом больше не оставалось сомнений. Когда я подошел поближе, его жуткий силуэт тут же исчез.

— Это было небольшое количество странной маны. Я хочу сказать, что заметила токую нить, исходящую от жука, словно его кто-то контролировал из далека, - сказала Шэннон.

Когда я стал думать, какого черта она об этом раньше не сказала, она взглянула на меня и надула свои щеки.

— Эй, ты только что подумал, что я ни на что не гожусь, верно?

— Ошибаешься. Я стал думать, почему ты раньше этого не сказала. Так что позволь спросить тебя, почему ты ничего не сказала об этом?

Шэннон стала оправдываться.

— Я только что это заметила! Я не видела этого ни в первый, ни во второй дни.

— Я скажу. Это появилось только сегодня, - произнесла Пойопойо.

Как только я стал теряться в своих мыслях, к нам подошла Клара, чтобы поменяться местами.

— Что случилось? Вы кажетесь такими оживленными.

Глаза Ария тоже были раскрыты. Она смотрела в нашу сторону, ее волосы были в полном беспорядке, и выглядела она довольно сонно. Мне кажется, что мы ее потревожили.

— Чего расшумелись… дайте мне уже поспать.

Новэм осталась сторожить у входа, даже не повернувшись в нашу сторону. Миранда приподнялась с земли и растянула свои руки вверх.

— Самое время мне проснуться, так что все прекрасно, но… что случилось? Мы же договорились оповещать друг друга, если на нас нападет враг, и будить тех, кто спит, не так ли?

Я извинился перед всеми и стал объяснять, что случилось.

*

*

*

Пробежал четвертый день, и мы остановились на 21-ом уровне. До этого мы обсуждали, стоит ли нам продвигаться дальше или вернуться. Тем не менее, мы решили двигаться вперед. Я сказал, что меня все устраивает, даже если мы не достигнем главной цели похода, но Новэм и Миранда настояли на своем желании продолжать путь. Удивительно, но Ария была против и заняла противоположную сторону. Это поразило даже меня. Как временный член нашей команды Клара воздержалась от выбора. Однако она предупредила нас быть осторожными по дороге назад. Находясь на 21-ом уровне, я стал отдавать приказы:

— Ария, Миранда, теперь вы занимаете заднюю позицию! Я возьму фронт на себя. Новэм, приготовься использовать магию!

Выпустив стрелу, я заставил орка выронить свой щит из-за взрыва, после чего достал свою саблю и бросился к нему. Гоблины побежали прямо на нас вдоль прохода со стороны орков. Они проигнорировали меня и попытались нанести удар другим членам команды сзади.

— Вы, ребята, сильно нас недооцениваете.

К тому времени, как я приблизился к орку, чтобы его зарезать, Ария и Миранда уже управились со всеми гоблинами. Миранда уложила трех, а Ария – остальных двух. Я нанес удар орку и отрезал ему руку, упавшую потом наземь. Не решаясь нападать снова, я решил отступить. Когда я обернулся, чтобы посмотреть на него, орк уже был объят пламенем. Это была магия Новэм.

— Неважно сколько раз я смотрю на это зрелище, меня всегда поражает ее мощность, - пробормотал я.

— «Не расслабляйся. Сосредоточься на своем окружении. Тебя здесь застали врасплох монстры… может быть, расстояние между тобой и твоими преследователями теперь уменьшилось», - произнес Второй.

Я отвернулся от пылающего орка. Не было никаких признаков, что поблизости находится другая группа авантюристов. Я вложил в ножны свой клинок и ответил шепотом, пока мои товарищи были далеко от меня:

— Возможно ли, что они продолжат следовать за нами, даже если мы разделимся?

— «Ты такой наивный, Лайл. Подумай только, сколько у тебя навыков есть в запасе. В этом мире полно людей с более сильными навыками, чем наши, знаешь ли», - сказал Третий.

Наверно, они думают, что у другой группы есть человек с навыком преследования. Битва между авантюристами не была чем-то, что можно было решить разницей в силе. Когда в игру вступали навыки, то все становилось иначе, как день и ночь. Я подошел к орку и взглянул на Портера, который преодолевал препятствия по пути сюда. Даже в лабиринте с помощью своих усовершенствованных ног он мог спокойно передвигаться.

— Как обнадеживающе.

Новэм подошла ко мне.

— Господин Лайл, вы в порядке?

Я кивнул.

— Да, все нормально. Твоя огненная пушка была действительно мощной. Кажется, я никогда не смогу перегнать тебя в магии.

Услышав мои слова, она приподняла сжатую в кулак руку ко рту и улыбнулась.

— Тогда, я думаю, мои усилия были не напрасны.

Создав воду с помощью магии, Клара начала собирать материалы и магические камни с остатков орка. Я стал беспокоиться, что уже так привык к этому: маленькая девочка копается в теле орка.

— Тебе все еще интересно узнать о людях, которые сидят у нас на хвосте? – спросила Новэм.

— Они доставляют много хлопот. Это 21-ый уровень, понимаешь? Если они смогли добраться сюда, значит у них достаточно средств, чтобы прокормить себя на протяжении этого времени.

Бывают и авантюристы, которые преследуют других авантюристов. Особенно в лабиринтах, когда они могут не беспокоиться о трупах. Спустя некоторое время стены просто впитали бы его в себя. Благодаря такому механизму тут не скапливается мусор и мертвые тела. Мнение большинства исследователей склоняется к тому, что, поедая трупы и тому подобное, лабиринт растет и становится все глубже.

— … Может нам стоит повернуть назад?

Я отрицательно потряс своей головой.

— Мы быстро вернемся. Мы уже решили, что пройдем через это. Если станет опасно, то вернемся.

Поскольку Шэннон заняла сторону Миранды, было решено двигаться дальше. Мне интересно, о чем она думает… Не сказать, что мнение Пойопойо совпадает с мыслями Клары. Она сказала, что последует любому моему приказу. Это все потому, что она автоматон? Мне бы хотелось, чтобы она почаще вела себя так скромно.

*

*

*

После прохождения 21-ого этажа, мы могли двигаться лишь небольшими шажками. Остановившись на отдых, я вместе с Кларой стал разрабатывать маршрут назад. Под светом фонаря Портера мы изучали ее заметки, которые она делала по пути, и добавляли их на карту. Сегодня Миранда была на страже. Ария спала, а Новэм тоже прилегла. Шэннон дремала неподалеку от Миранды.

— … Двадцать шестой уровень выглядит как-то так, я думаю.

Бросив взгляд на готовую карту, я одобрительно кивнул. Лабиринт находится в постоянном движении. Частота обновлений у каждого лабиринта своя, но в арумсааском все было немного проще, поэтому такого рода заметки могли помочь нам. Даже если и происходили малые изменения, в общем, по дороге назад все оставалось прежним.

— Значит завтра 27 уровень.

— Мне кажется, что мы успеем дойти до 30-ого уровня за семь дней. К тому же, Портер действительно поражает. Хоть он и подстроен под лабиринт Арумсааса, если ты его переделаешь, то его можно будет использовать в любом месте.

Взглянув на Портера, я сказал:

— Проблема в скорости. Если я захочу его использовать снаружи, то будет проще взять повозку. Однако, когда дело касается лабиринта, то он действительно подходит для этого места.

Клара кивнула в знак согласия и, аккуратно сложив карту, упаковала ее обратно к себе в сумку. Мы воспользуемся ей, когда будет планировать дорогу назад. В зависимости от ситуации она даже может стать нашей путеводной нитью.

Я решил спросить Клару:

— Хэй, а почему бы тебе не присоединиться к нашей группе? Не как временный член команды, а уже как официальный товарищ?

Я довольно долго время подумывал это сделать. Единственный, кто больше всего настаивал на этом, был Третий.

— «Ты все-таки пригласил ее, трусливый ублюдок Лайл!» - крикнул Третий.

— (Он повторяет слова Пойопойо…)

Третий советовал мне сделать это раньше, но я никак не мог найти подходящего момента и поговорить с ней об этом. Я уже обговорил это с Новэм и остальными, так что это было нашим произвольным решением. Но Клара закрыла глаза.

— Я благодарна тебе за приглашение. Но сомневаюсь, что у меня получится.

— Почему?

Поскольку я не мог понять причину отказа, Клара стала рассказывать о себе.

— В прошлом я училась в академии.

— «Если так подумать… У меня такое чувство, что я где-то это слышал…»

Послышался голос из камня – это был Третий.

— «Лайл… ты не мог бы на время понизить тон?»

Его голос стал тише, так что, казалось, что он серьезно настроен. Я закрыл свой рот.

— Я думаю, что я из тех людей, кто хорошо справляется с учебой. То есть я люблю книги и все такое, и мне кажется, что у меня большой запас знаний, выше, чем должно быть у обычного человека.

Я кивнул в ответ. Именно это нам помогало множество раз. Но…

— Мой навык… где-то третьего уровня, «Ходячая Библиотека» – так можно меня называть. Так что я подумала, что время остановится.

Я поднял голову. Возможно, поняв мое недоумение, Клара стала спокойной прояснять ситуацию.

— Ходящая библиотека. Даже если я когда-либо забуду знания, полученные из книг, мой навык сохранит их для меня. И если я задамся каким-либо вопросом, он тут же выдаст мне ответ, основанный на знаниях, которые я накопила до этого времени.

— Разве это не поразительно?!

Но Клара отрицательно покачала головой.

— Я не могу самостоятельно достать оттуда информацию. Если кто-то задаст мне вопрос, то он сам выдаст ответ… более того, если прочитанные мною книги были с предвзятым мнением…

— «Ага, понятно. Никто не знает наверняка, правильный ли это ответ. Для авантюриста… это довольно сомнительный навык, но она все еще довольно способная, я уверен в этом», - произнес Третий.

Я понимал его чувства.

— Это ведь все равно остается удивительным навыком, не так ли?

Она сняла свои очки и стала протирать стекло в оправе.

— … В библиотеке есть множество людей с более одаренными навыками. Никогда не забывать книги, которые ты когда-либо прочел. Структурировать всю полученную информацию и использовать ее для вынесение вердикта. Если ты взглянешь получше на тех людей, то я покажусь тебе не более чем дефектной версией.

— Нет, все не так плохо…

Клара снова отрицательно помахала головой.

— Все в порядке. Я всегда была лучшей в поглощении знаний, но я не могла ими правильно пользоваться. Я уверена, что еще та трусиха, не так ли? К тому же, я просто делаю все, что в моих силах, чтобы заработать деньги. Но ведь есть люди, которые выполняют свою работу просто потому, что они старательные по своей натуре, да?

Улыбнувшись мне, она все равно выглядела слегка подавленной.

— «Почему ты молчишь?! Продолжай приглашать ее с еще большим энтузиазмом! Если бы это был «мистер Лайл» твоего возраста, то он бы обязательно использовал этот момент, чтобы завоевать ее сердце!» – сказал мне Третий.

— «Именно сейчас ты должен твердо настаивать на своем», - добавил Шестой.

Если я сейчас сдамся, то у меня будут неприятности. Погрузившись в свои мысли, я заметил, как Новэм, пошатываясь, стала подниматься и подходить к Кларе. Из-за тусклого света фонаря я не смог разглядеть ее лицо, но думаю, оно было немного пугающим. Она схватила Клару за руку. На лице Новэм засияла улыбка.

— Чудесно, Клара.

— Эм? Мм…

Клара тоже была в замешательстве. Она бросила на меня свой взгляд, молящий о помощи, так что я просто улыбнулся и потряс своей головой. Остановить Новэм, когда ее глаза так ярко сияли, было мне не под силу.

— До сих пор я неправильно понимала тебя. Тот факт, что ты можешь использовать свой навык на его предельном уровне в таком возрасте, и, сверху того, твои достижения… Несмотря на его простоту, он все равно остается удивительным навыком. Было бы замечательно, если бы ты хоть немного гордилась этим.

— Н-ну, спасибо за это… могла бы ты отпустить мою руку…

— И еще!

— Д-да?!

Новэм обратилась к ней повышенным голосом.

— Я определенно хотела бы добавить тебя в гарем Лайла. Если так посмотреть, кажется, ты ему понравилась. Я уверена, с этим не будет проблем.

Третий согласился с ней.

— «Это довольно большая проблема, когда мнение индивида не учитывается, но если она вступит в команду, то тогда все будет прекрасно. С другой стороны, ведь для тебя не будет проблемой пригласить одну или двух других девушек, не так ли, Лайл?»

Клара бросила на меня беспокойный взгляд, но и я сам был в замешательстве.

— (Что? Она даже не пытается скрыть, что подбирает людей для моего гарема по своей прихоти, ох уж эта девушка! Не может быть…)

Я обратился к Новэм.

— Новэм, не стоит принуждать человека, и для меня ты…

— Господин Лайл!

Она посмотрела на меня. В ее глазах было полно энергии, от чего у меня по спине пробежали мурашки.

— Д-да?!

— При том, что она подает тебе так много знаков внимания, есть же предел глупости. Клара никак не может тебя ненавидеть, вас, господин Лайл. Нет, более того…

— Нет… прошу, ничего не говори больше…

Заметив, как Клара со слезами на глазах молила Новэм ничего не говорить, я стал ощущать себя немного неловко и озадаченно.

— (Чтоооо? Девушка, которая отказывается понимать мои чувства, собиралась такое сказать? Но она такая милая, так что я просто забуду об этом… Нет, ты ошибаешься!)

— Нет, понимаешь, Новэм. Я не думаю, что такое вообще приемлемо. У меня не хватит сил, чтобы справиться с целым гаремом. Видишь, я всего лишь авантюрист-новичок с небольшим опытом.

Пока я толкал свою речь, Новэм стала отрицательно качать головой.

— Нет. Господин Лайл, вы скоро достигните своего величия. Чтобы подготовить тебя к этому времени, сила этой девушки будет нам определенно необходима. К тому же после того, как мы зашли так далеко вместе…

Клара надела очки и стала поспешно пытаться прервать поток слов Новэм.

— Погоди… нет… ты не права, да погоди ты.

Улыбнувшись, Новэм произнесла:

— А теперь насчет того, чтобы стать членом нашей команды…

— Я поняла. Так что, прошу, хватит…

Услышав мольбу Клары, Новэм одарила ее праздной улыбкой.

— У вас получилось, господин Лайл. Теперь Клара стала нашим товарищем.

Пока я пребывал в прострации, Пойопойо стала хлопать в ладоши.

— Мои поздравления, чертов придурок. Никогда бы не подумала, что ты способен на такое коварство, как использование других женщин, чтобы влюбиться в себя ту единственную. Я, Пойопойо, всегда готова принять темную сторону ради тебя.

Я закричал:

— Этого не произойдет! Ты опять подслушала разговор, да! Проклятая груда металла, ты специально это делаешь, не так ли?!

Около спящей Шэннон послышались хлопки Миранды.

— Ты успешно создал вполне приятную атмосферу в лабиринте… что и следовало ожидать от Лайла.

— Эй… Я тут сплю… пожалуйста, не будите меня из-за таких тривиальных вещей, - пробормотала Шэннон.

Я бросил взгляд на Арию. Не выразив ни одну эмоцию на лице, она тоже аплодировала.

— Да, как и ожидалось от Лайла. Одну за другой понравившеюся себе девушку ты делаешь своей… Ты ужасен.

Произнеся эту фразу, она натянула на себя одеяло и погрузилась в сон.

— Эй! Ты ошибаешься! Это не так! Ты ведь знаешь это!

Проигнорировав мои попытки как-то оправдаться, каждый вернулся на свое место. Клара опустилась на землю, прикрыв двумя ладонями свое красное лицо.

— «Лайл, ты ужасен», - произнес Четвертый.

— «Это так. Я думаю, тебе уже пора смириться с этим», - добавил Второй.

— «Да-а, одно дело такая беседа, но… а как насчет попробовать покорить таким способом Миранду. И добавить к этому Шэннон, пока ты можешь», - сказал Шестой.

— «Отлично сыграно. Это все, что я могу сказать», - сказал Седьмой.

— «Может быть, это неплохо для Лайла и Третьего, но не забудь приударить и за Арией», - произнес Пятый.

Третий был в приподнятом настроении.

— «Эта ходячая библиотека потрясающая. Если бы я познакомился с ней до того, как встретил свою жену, я бы определенно сделал ей предложение! Лайл, береги ее как следует.»

— (Нет, я действительно позвал ее... но определенно не для этого!)

Вместе с покрасневшей Кларой я провел это время в полной тишине.

_____Привет всем!

Простите, что так поздно, учеба начала давить, так что было много забот...Надеюсь, мой перевод хоть чуточку становится лучше, я буду стараться!

Спасибо всем, кто читает мой перевод и приятного чтения!

http://tl.rulate.ru/book/356/286828